



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
21 January 2014

Шестьдесят восьмая сессия
Пункт 69 *b* повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 18 декабря 2013 года

[по докладу Третьего комитета (A/68/456/Add.2)]

68/165. Право на установление истины

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹, Международным пактом о гражданских и политических правах², Женевскими конвенциями от 12 августа 1949 года³ и Дополнительными протоколами к ним 1977 года⁴ и другими соответствующими договорами в области международного права прав человека и международного гуманитарного права, а также Венской декларацией и Программой действий⁵,

ссылаясь на статью 32 Дополнительного протокола I к Женевским конвенциям 1949 года, касающегося защиты жертв международных вооруженных конфликтов, в которой признается право семей знать о судьбе своих родственников, и статью 33 Дополнительного протокола I, в которой предусматривается, что стороны в вооруженном конфликте разыскивают лиц, о которых сообщается как о пропавших без вести, как только позволят обстоятельства,

ссылаясь также на свою резолюцию 60/147 от 16 декабря 2005 года, в которой она приняла Основные принципы и руководящие положения, касающиеся права на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв грубых нарушений международных норм в области прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права,

признавая универсальность, неделимость, взаимозависимость и взаимосвязанность гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав,

¹ Резолюция 217 A (III).

² См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

⁴ *Ibid.*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

⁵ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

13-44937



Просьба отправить на вторичную переработку



принимая во внимание резолюцию 2005/66 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2005 года⁶, решение 2/105 Совета по правам человека от 27 ноября 2006 года⁷ и резолюции Совета по правам человека 9/11 от 18 сентября 2008 года⁸, 12/12 от 1 октября 2009 года⁹ и 21/7 от 27 сентября 2012 года¹⁰ о праве на установление истины,

приветствуя учреждение Советом по правам человека в соответствии с его резолюцией 18/7 от 29 сентября 2011 года¹¹ мандата Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений, а также назначение Советом на его девятнадцатой сессии соответствующего мандатария,

принимая во внимание резолюции Совета по правам человека 10/26 от 27 марта 2009 года¹² и 15/5 от 29 сентября 2010 года¹³ о судебно-медицинской генетике и правах человека, в которых Совет признал важность использования судебно-медицинской генетической экспертизы для решения проблемы безнаказанности в рамках расследований, связанных с грубыми нарушениями прав человека и серьезными нарушениями международного гуманитарного права,

ссылаясь на резолюцию 65/196 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2010 года, в которой она провозгласила Международный день права на установление истины в отношении грубых нарушений прав человека и достоинства жертв,

ссылаясь также на Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений, принятую Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 61/177 от 20 декабря 2006 года, в частности пункт 2 ее статьи 24, в котором закреплено право жертв знать правду об обстоятельствах насильственного исчезновения, о ходе и результатах расследования и о судьбе исчезнувшего лица, и пункт 3 статьи 24, в котором излагаются обязательства государств-участников принимать надлежащие меры в этой связи, и преамбулу, где подтверждается право собирать, получать и распространять информацию для этой цели, и приветствуя вступление 23 декабря 2010 года этой Конвенции в силу,

отмечая, что Комитет по правам человека и Рабочая группа по насильственным или недобровольным исчезновениям признали право жертв грубых нарушений прав человека и право их родственников на установление истины о происшедших событиях, в том числе на установление личности тех, кто совершил деяния, приведшие к подобным нарушениям,

⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3 (E/2005/23)*, глава II, раздел А.

⁷ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 53 (A/62/53)*, глава I, раздел В.

⁸ Там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53А (A/63/53/Add.1)*, глава I.

⁹ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 53 (A/65/53)*, глава I, раздел А.

¹⁰ Там же, *шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 53А (A/67/53/Add.1)*, глава III.

¹¹ Там же, *шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 53А и исправление (A/66/53/Add.1 и Corr.1)*, глава II.

¹² Там же, *шестьдесят четвертая сессия, Дополнение № 53 (A/64/53)*, глава II, раздел А.

¹³ Там же, *шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 53А (A/65/53/Add.1)*, глава II.

ссылаясь на сводный перечень принципов защиты и поощрения прав человека посредством борьбы с безнаказанностью¹⁴ и с удовлетворением принимая к сведению обновленный вариант этих принципов¹⁵,

подчеркивая, что соответствующие меры по идентификации жертв должны также приниматься в ситуациях, не достигающих уровня вооруженного конфликта, особенно в случаях массовых или систематических нарушений прав человека,

будучи убеждена в том, что государствам следует сохранять архивы и другие доказательства грубых нарушений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права, чтобы облегчить получение информации о таких нарушениях, проводить расследование утверждений и обеспечивать жертвам доступ к эффективным средствам правовой защиты в соответствии с международным правом,

напоминая о том, что конкретное право на установление истины в отдельных правовых системах может быть сформулировано иначе как право знать или право быть информированным или как право на свободу информации,

признавая применительно к случаям грубых нарушений прав человека и серьезных нарушений международного права необходимость исследовать взаимосвязи между правом на установление истины и правом на доступ к правосудию, правом на получение эффективной правовой помощи и на возмещение ущерба и другими соответствующими правами человека,

подчеркивая, что общественность и отдельные лица имеют право на самый широкий, насколько это практически возможно, доступ к информации о действиях и процессе принятия решений своего правительства в рамках национальной правовой системы каждого государства,

признавая основополагающую роль гражданского общества, которую благодаря своей вовлеченности, информационно-пропагандистской деятельности и участию в процессах принятия решений оно играет в деле поощрения и обеспечения уважения права на установление истины,

1. *признает* важность уважения и обеспечения права на установление истины для содействия прекращению безнаказанности и для поощрения и защиты прав человека;

2. *с удовлетворением отмечает* создание в ряде государств особых судебных механизмов и других внесудебных механизмов, таких как комиссии по установлению истины и примирению, которые дополняют судебную систему, для расследования нарушений прав человека и нарушений международного гуманитарного права и положительно оценивает подготовку и публикацию докладов и решений этих органов;

3. *призывает* заинтересованные государства распространять и осуществлять рекомендации внесудебных механизмов, таких как комиссии по установлению истины и примирению, и следить за их осуществлением и предоставлять информацию о выполнении решений судебных механизмов;

¹⁴ E/CN.4/Sub.2/1997/20/Rev.1, приложение II.

¹⁵ E/CN.4/2005/102/Add.1.

4. *призывает* другие государства рассмотреть вопрос о создании особых судебных механизмов и, по мере необходимости, комиссий по установлению истины и примирению в дополнение к судебной системе для расследования и решения вопросов о грубых нарушениях прав человека и серьезных нарушениях международного гуманитарного права;

5. *призывает* государства и международные организации оказывать запрашивающим государствам необходимую и соответствующую помощь в реализации права на установление истины посредством, в частности, технического сотрудничества и обмена информацией об административных, законодательных, судебных и несудебных мерах, а также опытом и передовой практикой, которые преследуют цель обеспечить защиту, поощрение и осуществление этого права, включая практику, связанную с защитой свидетелей и хранением и ведением архивов;

6. *призывает также* государства и международные организации признать важную роль гражданского общества в наблюдении за осуществлением рекомендаций комиссий по установлению истины и призывает доноров придать в рамках всеобъемлющего подхода к правосудию переходного периода первоочередное значение подготовке, поддержке и укреплению организаций гражданского общества;

7. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Международной конвенции о защите всех лиц от насильственного исчезновения или о присоединении к ней;

8. *призывает* государства вести работу в сотрудничестве со Специальным докладчиком по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений с учетом его мандата, направляя, в частности, Специальному докладчику соответствующие приглашения;

9. *приветствует* доклад об отдельных проблемах, с которыми сталкиваются комиссии по установлению истины в переходный период¹⁶, который был представлен Совету по правам человека на его двадцать четвертой сессии Специальным докладчиком по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений, и принимает к сведению содержащиеся в этом докладе рекомендации;

10. *рекомендует* государствам, которые еще не сделали этого, определить национальную архивную политику, обеспечивающую сохранность и защиту всех архивов, имеющих отношение к правам человека, и принять законы, предусматривающие накопление и сохранность документального наследия нации и создание основы для управления государственной документацией с момента ее создания и до момента уничтожения или передачи на хранение, и принимает к сведению в этой связи усилия, прилагаемые Советом по правам человека, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, региональными организациями и другими заинтересованными лицами в целях систематизации

¹⁶ A/HRC/24/42.

существующих стандартов доступа к информации, защиты и сохранения документации и управления архивами;

11. *просит* Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках имеющихся ресурсов продолжать предлагать государствам-членам, органам Организации Объединенных Наций, межправительственным организациям, национальным правозащитным учреждениям и неправительственным организациям предоставлять информацию о передовой практике создания и сохранения национальных архивов по правам человека и обеспечения доступа к ним, а также обеспечивать общедоступность полученной информации через сетевую базу данных;

12. *предлагает* мандатариям специальных процедур и другим механизмам Совета по правам человека в рамках их мандатов соответствующим образом принимать во внимание вопрос о праве на установление истины;

13. *рекомендует* учреждениям Организации Объединенных Наций, государствам-членам и организациям гражданского общества обмениваться опытом и эффективными методами работы, касающимися права на установление истины, в целях повышения эффективности соответствующих механизмов и процедур, уполномоченных искать информацию, устанавливать факты и раскрывать истину относительно случившегося после грубых нарушений прав человека и серьезных нарушений международного гуманитарного права;

14. *просит* Генерального секретаря организовать, при условии наличия ресурсов, мероприятие по случаю Международного дня права на установление истины в отношении грубых нарушений прав человека и достоинства жертв для обмена опытом и эффективными методами работы, касающимися права на установление истины, с участием Специального докладчика по вопросу о содействии установлению истины, правосудию, возмещению ущерба и гарантиям недопущения нарушений.

*70-е пленарное заседание,
18 декабря 2013 года*